I Księga Samuela

Rozdział 27

**27:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2588
N-DSF
καρδίᾳ
kardia
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G3568
ADV
Νῦν
Nyn
–

G4369
V-FPI-1S
προστεθήσομαι
prostethesomai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G1519
A-DSF
μιᾷ
mia
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5495
N-APF
χεῖρας
cheiras
–

G4549
N-PRI
Σαουλ,
Saul,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G18
A-ASM
ἀγαθόν,
agathon,
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4982
V-APS-1S
σωθῶ
sotho
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G246
A-GPM
ἀλλοφύλων
allofylon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G447
V-AAS-3S
ἀνῇ
ane
–

G4549
N-PRI
Σαουλ
Saul
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2212
V-PAN
ζητεῖν
zetein
–

G1473
P-AS
με
me
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G3725
N-ASN
ὅριον
horion
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4982
V-FPI-1S
σωθήσομαι
sothesomai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**27:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-AAI-3S
ἀνέστη
aneste
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5071
A-NPM
τετρακόσιοι
tetrakosioi
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4198
V-API-3S
ἐπορεύθη
eporeuthe
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αγχους
Anchus
–

G5207
N-ASM
υἱὸν
hyion
–

–
N-PRI
Αμμαχ
Ammach
–

G935
N-ASM
βασιλέα
basilea
–

–
N-PRI
Γεθ.
Geth.
–

**27:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2523
V-AAI-3S
ἐκάθισεν
ekathisen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

–
N-PRI
Αγχους
Anchus
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Γεθ,
Geth,
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G1538
A-NSM
ἕκαστος
hekastos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3624
N-NSM
οἶκος
oikos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G297
A-NPF
ἀμφότεραι
amfoterai
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G1135
N-NPF
γυναῖκες
gynaikes
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
N-PRI
Αχινααμ
Achinaam
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
N-NSF
Ιεζραηλῖτις
Iedzraelitis
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αβιγαια
Abigaia
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1135
N-NSF
γυνὴ
gyne
–

–
N-PRI
Ναβαλ
Nabal
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
Καρμηλίου.
Karmeliu.
–

**27:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G312
V-API-3S
ἀνηγγέλη
anengele
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G4549
N-PRI
Σαουλ
Saul
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G5343
V-RAI-3S
πέφευγεν
pefeugen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Γεθ,
Geth,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4369
V-ANI-3S
προσέθετο
prosetheto
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G2212
V-PAN
ζητεῖν
zetein
–

G846
D-ASM
αὐτόν.
auton.
–

**27:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αγχους
Anchus
–

G1487
CONJ
Εἰ
Ei
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G2147
V-RAI-3S
εὕρηκεν
heureken
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1401
N-NSM
δοῦλός
dulos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G5485
N-ASF
χάριν
charin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3788
N-DPM
ὀφθαλμοῖς
ofthalmois
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G1325
V-AAD-3P
δότωσαν
dotosan
–

G1161
PRT
δή
de
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G5117
N-ASM
τόπον
topon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1519
A-DSF
μιᾷ
mia
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4172
N-GPF
πόλεων
poleon
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2596
PREP
κατ᾽
kat᾽
–

G68
N-ASM
ἀγρὸν
agron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2524
V-FMI-1S
καθήσομαι
kathesomai
–

G1563
ADV
ἐκεῖ·
ekei;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G2521
V-PMI-3S
κάθηται
kathetai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1401
N-NSM
δοῦλός
dulos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4172
N-DSF
πόλει
polei
–

G936
V-PMPDS
βασιλευομένῃ
basileuomene
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4771
P-GS
σοῦ;
su;
–

**27:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G1565
D-DSF
ἐκείνῃ
ekeine
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

–
N-PRI
Σεκελακ·
Sekelak;
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
–

–
N-PRI
Σεκελακ
Sekelak
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G935
N-DSM
βασιλεῖ
basilei
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2449
N-GSF
Ιουδαίας
Iudaias
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2250
N-GSF
ἡμέρας
hemeras
–

G3778
D-GSF
ταύτης.
tautes.
–

**27:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G706
N-NSM
ἀριθμὸς
arithmos
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G2250
N-GPF
ἡμερῶν,
hemeron,
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G2523
V-AAI-3S
ἐκάθισεν
ekathisen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G68
N-DSM
ἀγρῷ
agro
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G246
A-GPM
ἀλλοφύλων,
allofylon,
–

G5064
A-APM
τέσσαρας
tessaras
–

G3303
N-APM
μῆνας.
menas.
–

**27:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G305
V-IAI-3S
ἀνέβαινεν
anebainen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2007
V-IMI-3P
ἐπετίθεντο
epetithento
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3956
A-ASM
πάντα
panta
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Γεσιρι
Gesiri
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
Αμαληκίτην·
Amalekiten;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ
ge
–

G2730
V-IMI-3S
κατῳκεῖτο
katokeito
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G433
V-PAPGP
ἀνηκόντων
anekonton
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

–
N-PRI
Γελαμψουρ
Gelampsur
–

–
V-RMPGP
τετειχισμένων
teteichismenon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G125
N-GSF
Αἰγύπτου.
Aigyptu.
–

**27:9**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5180
V-IAI-3S
ἔτυπτε
etypte
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2225
V-AAI-3S
ἐζωογόνει
edzoogonei
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1135
N-ASF
γυναῖκα
gynaika
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2983
V-IAI-3S
ἐλάμβανεν
elambanen
–

G4168
N-APN
ποίμνια
poimnia
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-APN
βουκόλια
bukolia
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3688
N-APF
ὄνους
onus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2574
N-APM
καμήλους
kamelus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2441
N-ASM
ἱματισμόν,
himatismon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G390
V-AAI-3P
ἀνέστρεψαν
anestrepsan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G757
V-IMI-3P
ἤρχοντο
erchonto
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αγχους.
Anchus.
–

**27:10**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-PRI
Αγχους
Anchus
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1909
PREP
Ἐπὶ
Epi
–

G5100
I-ASM
τίνα
tina
–

G2007
V-AMI-2P
ἐπέθεσθε
epethesthe
–

G4594
ADV
σήμερον;
semeron;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-PRI
Αγχους
Anchus
–

G2596
PREP
Κατὰ
Kata
–

G3558
N-ASM
νότον
noton
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2449
N-GSF
Ιουδαίας
Iudaias
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3558
N-ASM
νότον
noton
–

–
N-PRI
Ιεσμεγα
Iesmega
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3558
N-ASM
νότον
noton
–

G3588
T-GS
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Κενεζι.
Kenedzi.
–

**27:11**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1135
N-ASF
γυναῖκα
gynaika
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2225
V-AAI-3S
ἐζωογόνησεν
edzoogonesen
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1521
V-AAN
εἰσαγαγεῖν
eisagagein
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Γεθ
Geth
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G3165
ADV
Μὴ
Me
–

G312
V-AAS-3P
ἀναγγείλωσιν
anangeilosin
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Γεθ
Geth
–

G2596
PREP
καθ᾽
kath᾽
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

G3004
V-PAPNP
λέγοντες
legontes
–

G3592
I-APN
Τάδε
Tade
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G4160
V-PAI-3S
ποιεῖ.
poiei.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3592
D-ASN
τόδε
tode
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1345
N-ASN
δικαίωμα
dikaioma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3956
A-APF
πάσας
pasas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G2250
N-APF
ἡμέρας,
hemeras,
–

G3739
R-APF
ἃς
has
–

G2521
V-IMI-3S
ἐκάθητο
ekatheto
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G68
N-DSM
ἀγρῷ
agro
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G246
A-GPM
ἀλλοφύλων.
allofylon.
–

**27:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4100
V-API-3S
ἐπιστεύθη
episteuthe
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-PRI
Αγχους
Anchus
–

G4970
ADV
σφόδρα
sfodra
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G153
V-RMI-3S
Ἤισχυνται
Eischyntai
–

G153
V-PMPNS
αἰσχυνόμενος
aischynomenos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2992
N-DSM
λαῷ
lao
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G1401
N-NSM
δοῦλος
dulos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G165
N-ASM
αἰῶνα.
aiona.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).